

Details zum Modul										
Code			Studio	Studienjahr		Studiensemester				
DEU 122				1		SS				
Bezeichnung			VL	UE	LU	ECTS	ECTS			
Technisches Deutsch II					2			2	2	
Sprache	Deutsch									
Studium	Bachelor	~	/	Master			Dokt	tor		
Studiengang	Mechatronik									
Lehr- und Lernformen	Formal und Prä	isenzun	terricht							
Modultyp	Pflichtfac	h		✓	Wał	ılfach				
Lernziele	Formal und Präsenzunterricht								Vertiefung im g sowie die esen, die sich e Studierenden Grundstudium if immer mehr fachbezogenen eckt man noch bereiche, neue tudium kennen an anhand des interschiedliche irch Praxis und is wird noch im in Studierenden ik" praktiziert, Darstellung des im technischen in Sinne darum, terschiedlichen den durch die im Unterricht, it Achtsamkeit enden eher eine rederungen des zu vermitteln, echatronik im	



Studierenden die gravierenden nahenden Herausforderungen im deutschen Mechatronikwesen wie auch im deutschsprachigen Raum, Robotertechnologie, Verzahnung von Roboter und Ingenieursarbeit, Künstliche Intelligenz, Mechatronik und Digitalisierung, Intelligente Fabriken, Zwilling der Fabrik, Industrie 4.0, Industrie 5.0, neue softwareorientierte Produktionsmodelle, Herausforderungen der technischen Produktion, Intelligente Fabrik, Energiewende im deutschsprachigen Raum, Verkehrswende, Rohstoffknappheit an Elektrochips im Maschinenbausektor, Klimawandel und dessen Folgen im produzierenden deutschsprachigen Gewerbe zu vermitteln oder bewusstzumachen. Dazu werden insbesondere die eklatanten Diskussionsthemen, innovative Projekte, neue Impulse, die im deutschsprachigen Raum erschienen oder erscheinen, sind mit Sorgfalt durch Fachsprachenlektor ausgesucht worden und den fachsprachlichen Zielen entsprechend sowie niveaugemäss didaktisiert und zuletzt in den Fachsprachenunterricht miteinbezogen, damit Studierende sich vom Fachgebiet her sprachlich und beruflich auf dem Laufenden halten und im globalen Markt konkurrenzfähig bleiben können.

Man zielt noch in diesem Seminar darauf hin, Studierenden allgemeine grundsätzliche Kenntnisse und Kompetenzfelder über deutsches wissenschaftliches Schreiben zu vermitteln. Dazu bekommen Studierende nach jeder geleisteten Arbeit (Online- Referat, Gruppenreferat, Ausarbeitung, Hausarbeit) ein (fach) sprachliches Feedback, mit dem Sie selbst auch eigenen fachsprachlichen Stand in Betracht ziehen können. Zuletzt versucht man in diesem Seminar durch die Vermittlung von linguistischer und rhetorischer Merkmale die Notwendigkeit der Aufarbeitung mit wissenschaftlich vertrauen Quellen zu bewusstzumachen, indem man als Lehrkraft nach dem Verteilen der Referatsthemen einzeln mit Studierenden über das betreffende Referats oder Hausarbeitsthema fachsprachliches Gespräch führt und Studierende auf die Anwendung seriöser fachsprachlicher Arbeitsmaterialen im fachsprachlichen Sinne aufmerksam macht. Zuletzt versucht man in diesem Seminar durch die zielgerichtete Fachsprachenpolitik und oben angesprochene Themenbereiche die Studierenden auf das deutsche Zielsprachenland und dessen gewerbliche Potenzial aufmerksam zu machen, wofür sich die Studierenden von angestrebten Studienzielen her besonders interessieren. Dazu wird vom curricularen Ziel her dem Deutschen als Fachsprache in die Berufswelt zugeschrieben.

- Wie man eigentlich eine wissenschaftliche Arbeit im fachsprachlichen Sinne (Ausarbeitung, Hausarbeit, Arbeitsbericht, Abschlußarbeit) anfertigen soll,

- Wie man ein Referat im fachsprachlichen Sinne vorzubereiten hat,
- Wie man ein Teilreferat bearbeiten sollte,
- Wie man den Wortschatz im technischen Fachsprachenunterricht verbessern kann/ soll,
- Wie man den allgemeinsprachlichen Wortschatz im Grundstudium sowohl im Unterricht als auch in außerunterrichtlicher Zeit voranbringen kann,
- Welche Rolle die Körpersprache in mündlichen Leistungen im Arbeitsplatz besitzt,
- Wie man in Deutschland bezüglich des Studienganges Maschinenbau Forschungsarbeiten anfertigt und anstellt,
- Wo man oder durch welche Wege man die neuesten Publikationen und wissenschaftliche Studien über Bauingenieurwesen auf Deutsch verfolgen kann,
- Wie man im fachsprachlichen Sinne im Deutschen mit der Forschung umgeht,
- Wo oder durch welche fachsprachliche Kanäle man sich auf das Aufbaustudium und neue Weiterbildungsbereiche mittels der deutschen Fachsprache im deutschsprachigen Raum vorbereiten kann,

Teilnahmevoraussetzungen	Nachweis der genügenden Sprachkenntnisse auf dem Niveau B2/C1
Koordination	Fachsprachenlektor und Fachübersetzer Selahaddin Soyudoğru
Vortragende(r)	Fachsprachenlektor und Fachübersetzer Selahaddin Soyudoğru

Lerninhalte



Mitwirkende(r)	-					
Praktikumsstatus	-					
Fachliteratur						
Bücher / Skripte	Die Grundlagen des technischen fachwissenschaftlichen Arbe Ingenieurwissenschaften Einführung in Ingenieurwesen auf der Ebene der Fachsprache Erfolgreich Ingenieurwesen studieren, Deutsch für Ingenieure Einführung in Fachsprachendidaktik Goethe - Institut Einführung in die technische Sprache Duden Fachwörterbuch und Deutsches Fachlexikon Wissenschaftliche Publikationen der Fachsprachen Forum Fachsprachenberatung in wissenschaftstheoretischer Perspekti	nforschung				
Weitere Quellen	Offizielle Quellen, (Bundeszentrale für Politische Bildung), Darstellungen von Webseite von Planetwissen, Webseite von Wirtschaftsdeutsch), Nutzung der gängigen Fachlektüre, Bücherbestand der gängigen deutschsprachigen Fachbibliotheken (Ravensburg, Heidelberg, Stuttgart, Wien, Zürich, Graz), und aktuelle Webseiten der deutschsprachigen Berufsverbände,					
Lernmaterialien						
Dokumente	Selbst erstellte Vorlesungsskripte und Übungsmaterialien durch die deutsche Fachdidaktik					
Hausaufgaben	Ja, je nach abgehandeltem Unterrichtsstoff					
Prüfungen	Ja, Vizeprüfung und Finalprüfung					
Zusammensetzung des Modu	uls					
Mathematik und Grundlagenwissenschaften	- %					
Ingenieurwesen	30	%				
Konstruktionsdesign	-	%				
Sozialwissenschaften	10	%				
Erziehungswissenschaften	5	%				
Naturwissenschaften	5	%				
Gesundheitswissenschaften	-	%				
Fachkenntnis	50	%				
Bewertungssystem						
Aktivität	Anzahl	Gewichtung in Endnote (%)				
Zwischenprüfungen	1	20				
Quiz	-	-				
Hausaufgaben	12	-				
Anwesenheit	+ -					
Übung	12	-				
Projekte (Referat)	2 (Online Referat + Klassenreferat)	20				
Abschlussprüfung	1	60				



			Summe	100		
ECTS Leistungs	punkte und A	rbeitsaufwand				
Aktivität		Anzahl	Dauer	Gesamtaufwand (Stunden)		
Vorlesungszeit		15	2	30		
Selbststudium		15	2 Unterrichtsstunden / 90 Minuten	30		
Hausaufgaben		13	2 Unterrichtseinheiten	15		
Präsentation / Seminarvorbere	itung	1	10 Minuten	13		
Zwischenprüfung	gen	1	90 Minuten	90 Minuten		
Übung		-	-	-		
Labor		-	-	-		
Projekte		-	-	-		
Abschlussprüfun	g	1	90 Minuten	90 Minuten		
			Summe Arbeitsaufwand	48		
		ECTS Punkt	te (Gesamtaufwand /Stunden)	2		
Lernergebnisse		es fundierten fachsprachlichen	Verstehens Vertiefen und Verbe	esseriing der deutschen		
1	Fachsprache	ertiefung des fundierten fachsprachlichen Verstehens, Vertiefen und Verbesserung der deutschen chsprache durch berufsbezogene Fachtexte				
2	Verbessern u	essern und Aneignung besserer Teilkompetenzen (Schreiben, Sprechen, Lesen und Hören)				
3	Die Vertiefung der grundsätzlichen Fachkompetenz zum Anfertigen von wissenschaftlicher Arbeit in fachwissenschaftlicher Hinsicht ''					
4	Vertiefung in die Kompetenz '' Im Fachunterricht erworbene Fähigkeiten '' Darstellung und Vermittlung des Inhaltes in eigenen Sätzen besser und zutreffend wiedergeben können ''					
Wöchentliche 1	Themenverteil	ung				
1	Einführung i	Einführung ins Seminar und Klarstellung der internen Seminarregeln und des Organisatorischen				
2	Einführung i Mechatronik	Einführung in die vorherrschenden Herausforderungen des allgemeinen Ingenieurwesens sowie von Mechatronik und im Anschluss daran die Vermittlung der ausgesuchten Referats und Hausarbeitsthemen				
3	Einführung i Lösung	n die Herausforderungen von M	Mechatronikgewerbe in Deutschl	and und neue Ansätze zur		
4	Einführung i Lösung	n die Herausforderungen von N	Mechatronikgewerbe in Österreic	h und neue Ansättze zur		
5	Einführung i Lösung	n die Herausforderungen von M	Mechatronikgewerbe in der Schw	eiz und neue Ansätze zur		
6	Einführung i Lösung	Einführung in die Herausforderungen von Mechatronikgewerbe in Liechtenstein und neue Ansätze zur				
7	Einführung i	Einführung in die vorherrschenden Herausforderungen von Mechatronikgewerbe in Frankreich und neue Ansätze zur Lösung				
8		Zwischenprüfungen				
9		Einführung in die vorherrschenden Herausforderungen von Mechatronikgewerbe in England und neue Ansätze zur Lösung				
10	Einführung in die vorherrschenden Herausforderungen von Mechatronikgewerbe in USA und neue Ansätze zur Lösung					



11	Einführung in die vorherrschenden Herausforderungen von Mechatronikgewerbe in Japan und neue Ansätze zur Lösung						
12	Einführung in die vorherrschenden Herausforderungen von Mechatronikgewerbe in China und neue Ansätze zur Lösung						
13	Auftakt zur Referatsreihe (Vorbewertung des Onlinereferats und Auftritt zum Klassenreferat)						
14	Vorbewertung	Vorbewertung des anstehenden Onlinereferats und der Auftritt zum Klassenreferat					
15	Prüfungswoch	ne / Abhalten der	Abschlussprü	fung			
Beitrag der Ler	nergebnisse zu	den Lernzielen	des Progran	nms(1-5)			
	P1	P2	Р3	P4	P5	Р6	P7
1	4	5	5	5	5	4	5
2	4	5	5	5	5	4	5
3	4	5	5	5	5	4	5
4	4	5	5	5	5	4	5
Beitragsgrad: 1: S	Sehr Niedrig 2: N	iedrig 3: Mittel 4	: Hoch 5: Sehr	Hoch			
https://obs.tau.e	du.tr/oibs/bolog	na/progLearnOu	tcomes.aspx?l	ang=en&curSur	nit=5728		
Erstellt von:	vom Fachsprachenlektor und Fachübersetzer Selahaddin Soyudoğru						
Datum der Aktua	alisierung:	03.09.2022					